

En cas de décès présumé, la prescription court à partir de l'expiration des délais prévus au dernier alinéa de l'article 5.

La demande en revision des indemnités fondée sur une aggravation ou une atténuation de l'infirmité de la victime, ou sur le décès de celle-ci, par suite des conséquences de l'accident, est ouverte pendant trois ans à dater de l'accord intervenu entre parties ou du jugement définitif.

Art. 34. L'action en paiement ou en revision des indemnités prévues par le présent arrêté-loi ne peut, en aucun cas, être poursuivie devant la juridiction répressive; l'exercice en est indépendant de celui de l'action publique à laquelle l'accident donnerait éventuellement ouverture.

CHAPITRE VI. — Dispositions fiscales.

Art. 35. Sont exempts du droit de timbre les actes dressés ou délivrés pour l'exécution du présent arrêté-loi.

Art. 36. Sont délivrés gratuitement tous certificats, actes de notoriété, procurations et autres pièces dont la production peut être exigée pour l'exécution du présent arrêté-loi par les Caisses communales.

CHAPITRE VII. — Dispositions générales et transitoires.

Art. 37. Un arrêté royal pourra instituer un comité technique analogue par sa compétence et sa composition au comité institué en vertu des dispositions de l'article 32 des lois coordonnées du 24 décembre 1903, 3 août 1926, 15 mai 1929, 30 décembre 1929 et 18 juin 1930.

Donné à Bruxelles, le 23 octobre 1946.

In geval van vermoedelijk overlijden, begint de verjaring te loopen bij het einde van de bij het laatste lid van artikel 5 voorziene termijnen.

De eisch tot herziening van de vergoedingen, gegrond op verering of vermindering van de gebrekkelijkheid van het slachtoffer of op zijn overlijden aan de gevolgen van het ongeval, kan ingesteld worden gedurende drie jaar, te rekenen van de tusschen partijen getroffen overeenkomst of van het eindvonnis.

Art. 34. De rechtsvordering tot betaling of tot herziening van de bij deze besluitwet voorziene vergoedingen kan in geen geval voor den strafrechter worden gebracht; het instellen er van hangt niet af van het instellen der openbare rechtsvordering, waartoe het ongeval aanleiding mocht geven.

HOOFDSTUK VI. — Fiskale bepalingen.

Art. 35. Zijn vrijgesteld van zegelrecht de akten opgesteld of afgeleverd ter uitvoering van deze besluitwet.

Art. 36. Worden kosteloos uitgereikt alle getuigschriften, akten van bekendheid, volmachten en andere stukken waarvan de overlegging kan vereischt worden voor de uitvoering, door de Gemeenschappelijke Kassen, van deze besluitwet.

HOOFDSTUK VII. — Algemeene bepalingen en overgangsbepalingen.

Een koninklijk besluit zal een technisch comiteit kunnen instellen, de bevoegdheid en de samenstelling ervan overeenkomend met die van het comiteit ingesteld krachtens de bepalingen van artikel 32 van de wetten samengeordend van 24 December 1903, 3 Augustus 1926, 15 Mei 1929, 30 December 1929 en 18 Juni 1930.

Gegeven te Brussel, den 23^a October 1946.

CHARLES.

Par le Régent :	Vanwege den Regent :
Le Ministre des Communications,	De Minister van Verkeerswezen,
	RONGVAUX.
Le Ministre des Finances,	De Minister van Financiën,
	JEAN VAUTHIER.
Le Ministre du Budget,	De Minister van Begrooting,
	JOS. MERLOT.

15 OCTOBRE 1946. — Arrêté du Régent complétant les dispositions de l'arrêté royal du 4 avril 1895 portant règlement concernant les mesures à observer pour le transport des voyageurs.

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois des 12 avril 1835 et 11 mars 1866;

Revu les arrêtés des 4 avril 1895, 8 mars 1907, 18 octobre 1929, 3 mars 1930, 7 juillet 1933, 26 décembre 1936, 6 juillet 1937 et 18 septembre 1939, concernant les mesures à observer pour le transport des voyageurs;

Sur la proposition du Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le littéra C de l'article 5 de l'arrêté royal du 4 avril 1895, portant règlement concernant les mesures à observer pour le transport des voyageurs, est complété par la disposition suivante :

« ...; d'entraver de quelque façon que ce soit, l'ouverture ou la fermeture des portières. »

Art. 2. L'article 6 de l'arrêté royal précité du 4 avril 1895, est complété par le littéra E ci-après :

« E. Par d'autres issues que celles affectées à l'entrée ou à la sortie des voyageurs. »

Art. 3. Le Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 octobre 1946.

15 OCTOBER 1946. — Besluit van den Regent tot aanvulling van de bepalingen van het koninklijk besluit van 4 April 1895 houdende reglement betreffende de maatregelen na te komen voor het reizigersvervoer.

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wetten van 12 April 1835 en 11 Maart 1866;

Herzien de besluiten van 4 April 1895, 8 Maart 1907, 18 October 1929, 3 Maart 1930, 7 Juli 1933, 26 December 1936, 6 Juli 1937 en 18 September 1939, betreffende de maatregelen na te komen voor het reizigersvervoer;

Op de voordracht van den Minister van Verkeerswezen,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Letter C van artikel 5 van het koninklijk besluit van 4 April 1895 houdende reglement betreffende de maatregelen na te komen voor het reizigersvervoer, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« ...; op gelijk welke manier het openen of sluiten van de deuren te beletten. »

Art. 2. Artikel 6 van voormeld koninklijk besluit van 4 April 1895, wordt aangevuld met onderstaanden tekst :

« E. Langs andere in- of uitgangen dan deze bestemd voor het in- of uitstappen der reizigers. »

Art. 3. De Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 15^a October 1946.

CHARLES.

Par le Régent :	Vanwege den Regent :
Le Ministre des Communications,	De Minister van Verkeerswezen,
	RONGVAUX.